

Jouets de toujours

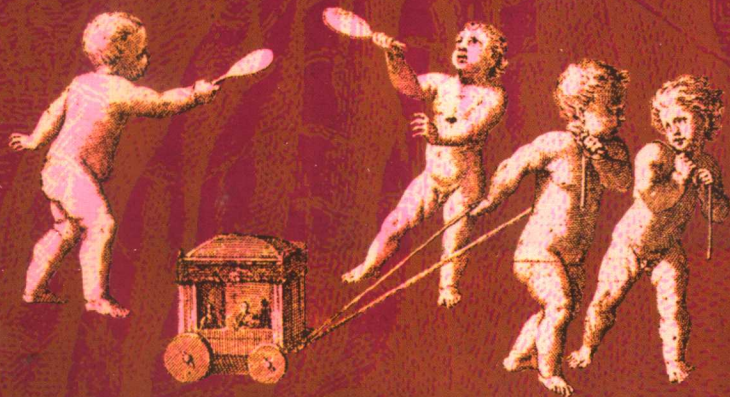
[法] 米歇尔·芒松 著

苏启运 王新连 译

永恒的玩具



自古以来，玩具娃娃、小塑像、小器皿、技巧玩具等等，都是儿童获得娱乐和发明创造的源泉。有些玩具已经消失了，但还能给今天的人们以启发。本书希望重新认识这些传统玩具，同时希望家长和教育家对这些长期以来被看做无聊小玩意儿的玩具给予关注。因为玩具，从来都与儿童息息相关。



百花文艺出版社
BAHUA LITERATURE AND
ART PUBLISHING HOUSE

永恒的玩具

[法] 米歇尔·芒松 著
苏启运 王新连 译

Jouets de toujours

图书在版编目(CIP)数据

永恒的玩具/(法)芒松著;苏启运,王新连译.
天津:百花文艺出版社,2004
ISBN 7-5306-3861-0

I. 永… II. ①芒…②苏…③王… III. 玩具—
历史—世界 IV. TS958-091

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 018615 号

《JOUETS DE TOUJOURS》de Michel MANSON

World copyright © LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD 2001

通过 LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD 授权百花文艺出版社出版

中文简体字版

天津市版权局著作权合同登记 图字:02-2002-221 号

百花文艺出版社出版发行

地址:天津市和平区西康路 35 号

邮编:300051

e-mail: bhpubl@public.tpt.tj.cn

<http://www.bhpubl.com.cn>

发行部电话:(022)23332651 邮购部电话:(022)27116746

全国新华书店经销

天津市永源印刷有限公司印刷

※

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 14.5 插页 2 字数 330 千字

2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷

印数:1-5000 册 定价:26.00 元

文艺复兴时期的教育家还没有意识到儿童能够从玩具中获得娱乐。玩具在教学中的作用，也是通过长期的争论才逐步廓清的。是光明世纪的画家，特别是夏尔丹和格勒兹，最先表现了儿童与玩具之间的神秘关系，而且也引起了成年人对他们的娱乐世界的关注。

玩具的历史与社会对儿童的认识紧密相关，与玩具贸易和技术的发展密不可分。本书对玩具市场的形成过程进行介绍，从中世纪以来的流动小商贩到不计其数的工场，直至巴黎大型玩具商店的出现。



百花文艺出版社
BAIHUA LITERATURE AND
ART PUBLISHING HOUSE

前言

我们现在发现,大部分对于促进儿童的发育必不可少的玩具,在几个世纪以前就存在了,只是存在的形式和名称不同而已:在古代,小汽车叫四轮华丽马车,星球大战中的机器人叫普通小铅(锡)兵。自古以来,父母就给孩子提供许多种类的游戏玩具:婴儿玩的摇铃和其他发声玩具、推着走的学步玩具、练腿力的玩具、有表情的玩具,还有“小模型”,如过家家、小塑像、小车,孩子借助这些玩具认识成年人的世界。

< 001

在电子玩具时代,中世纪末期彩色装饰画中的木马、小风车和其他一些陀螺(此处指的是用鞭子抽的陀螺)对我们来说都是博物馆里的陈列品。人们很难想象,这些玩具曾经是世代儿童娱乐和进行探索的源泉,而且有许多证据予以证实。因此,中世纪的著名编年史作家让·弗鲁阿萨尔^①在写作回忆录的时候,没有忘记提

^①让·弗鲁阿萨尔(约1337—1400):法国编年史作家,文笔优美朴实。|注

到他在孩提时期骑的“木马”。他还回忆说,他在接受祝圣之后,从早到晚都用“绳子”甩陀螺玩。但是,这个生活富裕的生产商的儿子也才只有几件货真价实的玩具;他也像人类初期的孩子一样,经常玩的还是大自然所奉献的东西:沙子、水、石子、鸟的羽毛,用各种小玩意儿简单地变着花样儿玩而已。

在以后的各个世纪中,这些“生态玩具”为生产商打开了思路,他们生产出更好看,更具游戏性的玩意儿,而流动商贩穿梭于集市和城堡之间,兜售他们的“精品玩具”。这些流动商贩可能取得了一些成就,但十分有限,因为,尽管孩子的父母有时想买玩具,但是在古代,玩具在家庭开支中并不占优先地位。卡冈都亚在很小的时候就有一些稀奇古怪的摇铃,后来又有一套小盔甲玩具和一匹木马,但是,当他的老师觉得应该对他进行严格教育的时候,他几乎再也没有得到玩具了。拉伯雷^①首先认为玩具是一些毫无价值的东西,蒙田^②却责备父母为小孩儿买玩具而不考虑未来的教育是多么昂贵。只是到了17世纪末期,洛克^③才承认应该给孩子玩具,但同时指出,教孩子玩玩具是家庭教师的责任;这位英国哲学家兼医生还特别补充说,家庭教师应该注意只给每个学生一件玩具,为的是让他们养成身心健康和勤俭节约的习惯。在当时,大多数法国教育家仍然对玩具采取蔑视的态度。例如,圣西尔学校的女教师们想教小女孩儿学做

注 ①拉伯雷(1494—1553):法国小说家,《巨人传》的作者。卡冈都亚是小说的主人公。

②蒙田(1533—1592):法国思想家、散文家。他主张教育的原则应是使儿童身心健康,培养他们的判断力。

③洛克(1632—1704):英国哲学家、医生,主张教育培养具有“文雅态度”和“善于处理事务”等品质的绅士。

玩具娃娃衣服,却遭到了曼特农夫人^①的反对。卢梭^②及其追随者最终承认,教育应该给玩具留有一定位置,但是,在光明世纪^③,他们提出的培养儿童人格的思想几乎没被人所接受。在青年文学繁荣的18世纪后半期,玩具尤其被用于培养一种符合时代价值的道德观。作者们不是站在儿童的角度观察问题,也似乎并不了解他们对玩具的喜爱,而是通过对儿童玩玩具的初步观察,便修正了他们对儿童心理学的认识。

是艺术家最早关注那些喜欢玩的孩子以及玩的姿态、表情和他们的玩具。从文艺复兴时期开始,他们以一种日益强烈的现实主义态度来描绘他们,其代表作是老伯鲁盖^④的著名绘画《儿童游戏》。他的同代人从中看到的是各种各样的寓意画,现在我们可以分辨出二十多种不同的玩具。这可以说是一座儿童游戏活动的宝库,后来又逐渐增加充实。尤其值得提及的是吉约姆·勒贝和雅克·斯泰拉,他们的版画使我们想象到16世纪末期到17世纪中期小男孩儿是如何娱乐的。但是以现代的眼光观察儿童和玩具之间关系的人是夏尔丹^⑤和格勒兹^⑥,例如,他们一个着重刻画了一个小男孩儿聚精会神地用纸板做城堡的情景,另一个则描绘了一个小女孩儿对穿着

①曼特农夫人(1635—1719):路易十四的情妇,是其子女的家庭教师,后来创办了圣西尔学校,专门负责贵族和穷人家的教育。

②卢梭(1712—1778):法国启蒙思想家、哲学家、教育家、文学家。在教育上提出“返归自然”的口号,主张顺应儿童的本性,让他们的身心自由发展。

③光明世纪:18世纪在法国文学史上称为“光明世纪”,启蒙运动的世纪。

④老伯鲁盖(1525—1569):尼德兰画家,早年在比利时安特卫普学画,作品多反映农村生活和社会风俗。

⑤夏尔丹(1599—1779):法国画家,擅长风俗画和静物画,作品多表现市民阶层的生活。

⑥格勒兹(1725—1805):法国画家,作品多以道德教育为内容。

修女长裙的玩具娃娃的喜爱之情。

本书从几个方面对玩具史进行探索:玩具史不仅与童年时代和儿童对玩具的认识紧密相连,而且与制作的技术密不可分。新材料,尤其模压纸板的出现,既增加了玩具的品种,也使之得以大批量生产。由于职业团体的垄断地位受到了质疑,这些变化也带来了经济效益:缝纫用品商贩本来是出售各种商品的,他们不顾有关的劳动规则,乘机开拓了一个真正的玩具市场。事实上,自18世纪中期以来,一些手工作坊每年生产几百万件普通的或华美的玩具,而且自1760年以后,巴黎的商店每逢新年赠送礼品之际,利用广告吸引顾客。因此,在巴士底狱被攻陷几个月之后,圣霍诺尔大街的“国王宝座”出售自己收藏的意大利“玩具娃娃,各种大小的都有,身穿塔夫绸衣服,像真人一样”。本书介绍的是19世纪初期以前的玩具状况,在此之后,玩具历史开始了新的转折,由于1791年取消了行会组织,因而促进了工业革命以来甚至工业革命之前的玩具贸易。

004 >

本书是长期研究的成果,但是如果没有众多历史学家的支持,我本人是无法完成的。我在此尤其要感谢达尼埃尔·罗什,他同意将玩具历史这个表面看来毫无价值的题目列入国家论文,也感谢多米尼克·朱利亚、让-诺埃勒·吕克和乔治·维加雷罗,在写作过程中,他们给我提出了宝贵的建议并给予鼓励。我对菲利普·阿里耶斯还有一种负重之感,他自始至终一直关注着我的创作,指导我扩大研究范围,还不时地给我送来问候。将研究

材料写成书，还多亏法亚尔出版社文学部主任阿尼埃
斯·丰丹对我的创作充满信赖和耐心，我在此也向她表
示感谢。

目录

前言 001

【第一部 玩具的童年 从伯里克利到人文主义者】

第一章 古代玩具 / 002

最初的玩具 / 003

动力玩具和交通玩具 / 009

玩具娃娃 / 010

技巧玩具 / 017

◀ 001

第二章 姗姗来迟的中世纪玩具 / 024

“玩具使孩子安静” / 025

一个布尔乔亚青年在1350年的游戏 / 029

代表不同年龄段的风车、木马和陀螺 / 030

富孩子的玩具和穷孩子的玩具 / 037

第三章 孩子的无聊 / 042

是否应该通过游戏进行教育? / 043

一个词的出现 / 048

玩具进入文学作品 / 052

玩具悄悄地进入教学领域 / 055

“儿童游戏其实不是游戏”(蒙田) / 057

第四章 文艺复兴时期艺术家的

奇异眼光 / 060

从意大利到北欧,从神话到现实 / 061

日课经和象征物集录:法国的玩具 / 064

玩具进入宗教绘画:丢勒和克拉纳赫 / 070

老伯鲁盖之后种类繁多的玩具 / 074

法国和游戏画册 / 086

002 >

第五章 玩具商与生产商:

初期玩具市场 / 094

博览会和商店 / 098

新玩具娃娃生产商 / 100

小摆设生产商和玩具娃娃生产商争夺玩具
生产的垄断权 / 102

新型的商业 / 105

目录

【第二部 从怀疑到接受 古典时期】

第六章 太子的玩具 / 110

- 摇铃 / 111
- 小路易的小塑像 / 114
- 太子的小动物玩具 / 122
- 小餐具和小模型 / 124
- 运输玩具 / 126
- 技巧游戏 / 131
- 大太子的小士兵 / 135

第七章 法国教育家的怀疑 / 140

- 冉森教派教育家 / 143

弗勒里、费讷隆和曼特农夫人
断然拒绝玩具？ / 147

第八章 教育论著中的玩具 / 154

玩具有益于儿童娱乐和
增强理解力(夸美纽斯) / 154
“儿童应该有玩具”(约翰·洛克) / 159
精神赌注 / 163
教学领域对玩具的开发 / 168
技巧玩具和运动游戏 / 169
“具有教育意义的”玩具和游戏 / 171

第九章 绘画中的玩具 / 174

现实主义色彩更浓的玩具 / 175
阿布拉汉·包斯设计的儿童娱乐 / 180
从罗马到巴黎的儿童游戏 / 187
荷兰室内画派 / 197
法国版画的形式主义观点 / 201

004 >

第十章 专业玩具生产商 / 208

玩具生产商从巴黎神秘消失 / 209
小摆设生产商是踪迹难觅的
玩具生产商 / 215
商品的多样化 / 218

目录

【第三部 玩具之效用 从光明世纪到大革命翌日】

第十一章 玩具是必要的吗? / 230

用于学习拉丁语的

玩具娃娃(M. 德·瓦朗热 / 232

“我不同意以迂回的手法

指导青年”(J.-P. 德·克鲁萨) / 237

孩子面对玩具的举动 / 240

◀ 005

第十二章 玩具为教育服务 / 248

卢梭的犹豫不决 / 249

应不应该捉弄孩子?

(福尔梅和康德) / 260

让利斯夫人的模型 / 264

奥贝兰牧师的玩具 / 268

第十三章 用于道德教育的

玩具娃娃 / 272

模棱两可的形象 / 273

无足轻重的物件 / 278

有用的玩具 / 285

孩子的“女儿” / 293

第十四章 小男孩儿的领域 / 300

技巧玩具 / 301

驼背小丑 / 309

看那些吵闹不休的孩子们 / 312

小木马、小推车、马车：

对占有欲的教育 / 315

“所有充满活力，对培养青年有益的游戏都是好的” / 320

第十五章 艺术家眼中的儿童画 / 330

夏尔丹的静止玩具 / 333

家庭玩具 / 348

玩具与情感 / 351

目录

第十六章 服饰商生意兴隆 / 360

小摆设商、棋类商、服饰商 / 361

新的玩具行业 / 366

第十七章 成千上万的玩具 / 372

列斯地区的民间玩具 / 373

巴黎:从临时订货到大量批发 / 376

布尔东家族:从制镜业到

玩具贸易 / 380

朱埃尔父子:“法兰西子弟”

的玩具商 / 382

优秀的商行 / 385

◀ 007

结论 玩具走向工业化 / 392

附录 / 402

永

恒 的 玩 具
JOUETS DE TOUJOURS
MICHEL MANSON

【第一部 玩具的童年
从伯里克利到人文主义者】